

ФІЛЬТР ДЛЯ ВОДИ GOURDE FILTRANTE WATERFILTERFLES BOTELLA CON FILTRO DE AGUA WATER FILTER BOTTLE BUTELKA Z FILTREM DO WODY BORRACCIA FILTRANTE

Модель ACTIVE

BRITA SE
Heinz-Hankammer-Straße 1
D-65232 Taunusstein

www.brita.de

1064729-01-OMT 11/23

REFILL
REMINDER
1 MICRO DISC
= 4 WEEKS
Wochen · Semaines · Weken
Semanas · Tygodnie · Settimane



УКРАЇНЬСЬКА

ПОЧАТОК РОБОТИ

- Перед першим використанням фільтра для води помийте його без мікродиска м'яким мийним засобом або в посудомийній машині.
- Перед першим використанням BRITA MicroDisc ретельно промийте обидві сторони диска під теплою проточною водою протягом приблизно 30 секунд, щоб видалити пил активованого вугілля, який міг на ньому прилипати.
- Зніміть кришку пляшки. Відкрутіть кришку диска під теплою водою. Закрутіть кришку диска назад. Використовуйте QR-код, щоб зберегти дату обміну в календарі вашого мобільного телефону.
- Наповніть пляшку водою з-під крана, і ваша фільтрувальна пляшка для води тепер готова до використання.

ПРИБИРАННЯ ТА ГІГІЄНА

Регулярно мийте пляшку фільтра для води вручну або в посудомийній машині. Перед очищенням вийміть мікродиск і зберігайте його на чистій поверхні під час процесу очищення. Для забезпечення оптимального рівня гігієни рекомендуємо щотижня класти мікродиск у чисту чашку та заливати його окропом. Якщо мікродиск сливається на поверхню, за допомогою ложки притримайте його на дні чашки. Через п'ять хвилин ви можете знову встановити мікродиск у фільтр для води. Будь ласка, переконайтеся, що ваші руки чисті, коли торкаєтеся диска та пляшки.

ЗАМІНА МІКРОДИСКА

Один мікродиск може фільтрувати до 60 літрів води. Для забезпечення оптимальної фільтрації та гігієни BRITA рекомендує замінювати мікродиск кожні 4 тижні. У деяких регіонах фільтрація водопровідної води, що містить частинки, може призвести до значного зниження швидкості потоку. У таких випадках ми рекомендуємо міняти мікродиск частіше. Утилізуйте використані мікродиски разом зі звичайними відходами.

ВАЖЛИВІ ПРИМІТКИ

Фільтрувальну пляшку для води можна використовувати лише з холодною водопровідною водою (температурою від 4 °C до 40 °C), очищеною муніципальними засобами, що постачається місцевим водоканалом. Ця вода постійно контролюється та є безпечною для пиття відповідно до законодавчих норм. Не використовуйте з водою, яка є мікробіологічно небезпечною або невідомої якості, без належної дезінфекції до або після системи. Якщо від органів влади отримано вказівку про те, що водопровідну воду необхідно кип'ятити, то фільтрувану воду BRITA також необхідно кип'ятити. Коли вказівка щодо кип'ятіння води більше не діє, всю пляшку необхідно ретельно очистити та встановити новий MicroDisc. Для певних груп людей (наприклад, людей з ослабленим імунітетом та немовлят) зазвичай рекомендується кип'ятити водопровідну воду; це також стосується фільтрованої води. Фільтрована вода BRITA – це харчовий продукт, призначений для споживання людиною; тому воду у вашій фільтрованій пляшці для води слід використати протягом одного дня. Якщо ви не використовуєте фільтровану пляшку для води протягом тривалого періоду часу, пляшку слід розібрати та зберегти повністю сухою.

Заспані мікродиски завжди зберігайте в прохолодному, сухому місці та переконайтеся, що вони щільно закриті. Мікродиск – це натуральний продукт, який може привести до легкого стирання дрібними частинками вуглецю в упакуванні та у фільтрованій воді. Ці частинки не мають негативного впливу на здоров'я та не є шкідливими при проковтуванні. У разі виявлення частинки вуглецю, BRITA рекомендує ретельно промити мікродиск з обох боків. Утилізуйте пляшку відповідно до місцевих норм.

Чутливість до калію?

Спочатку фільтрація призводить до незначного підвищення вмісту калію у воді. Це нешкідливо (наприклад, 1 літр фільтрованої води BRITA містить менше калію, ніж яблуко). Будь ласка, проконсультуйтеся з лікарем, перш ніж використовувати фільтр для води BRITA, якщо ви страждаєте на захворювання нирок або повинні дотримуватися спеціальної дієти з низьким вмістом калію.

Виключення відповідальності

Зверніть увагу, що BRITA не несе відповідальності за свою продукцію, якщо не дотримуватися наданих інструкцій з використання.

У вас є ще якісь питання? Тоді відвідайте нас на brita.net

Велика Британія BRITA Water Filter Systems Ltd., BRITA House, 9 Granville Way, Бістер, Оксфордшир, OX26 4JT, Велика Британія

Австралія BRITA Water Filter Systems Distributors Pty Ltd., рівень 9, 123 Erping Road, Норт-Райд, Новий Південний Уельс 2113, Австралія

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS

- Avant la première utilisation de la gourde filtrante, nettoyez-la sans le MicroDisc à l'aide d'un détergent doux ou au lave-vaisselle.
- Avant sa première utilisation, trempez le MicroDisc dans de l'eau chaude pendant une minute afin d'éliminer les éventuels résidus de charbon et d'optimiser le débit de l'eau.
- Ouvrez le couvercle de la gourde filtrante. Dévissez le couvercle du MicroDisc et insérez le MicroDisc. Revissez ensuite le couvercle du MicroDisc et fermez le couvercle de la gourde filtrante. Utilisez le QR-code pour enregistrer la date de changement du disque dans le calendrier de votre téléphone mobile.
- Remplissez la gourde d'eau potable. Votre gourde filtrante est maintenant prête à l'emploi.

NETTOYAGE ET HYGIÈNE

Nettoyez la gourde filtrante régulièrement à la main ou au lave-vaisselle. Retirez le MicroDisc avant le nettoyage et posez-le sur une surface propre pendant l'opération. Pour une hygiène optimale, nous recommandons de laisser tremper le MicroDisc chaque semaine dans un récipient propre rempli d'eau bouillante. Si le MicroDisc flotte à la surface, maintenez-le au fond du récipient à l'aide d'une cuillère. Après cinq minutes, vous pouvez remettre le MicroDisc dans la gourde filtrante. Assurez-vous que vos mains soient propres lorsque vous manipulez le MicroDisc et la gourde filtrante.

CHANGEMENT DU MICRODISC

Un MicroDisc peut filtrer jusqu'à 60 litres d'eau potable. Afin de garantir une filtration et une hygiène optimales, BRITA recommande de remplacer le MicroDisc une fois par mois. Dans certaines régions, la filtration d'eau potable peut réduire considérablement le débit d'eau filtrée. Dans ce cas, nous vous recommandons de remplacer le MicroDisc plus fréquemment. Les MicroDiscs usagés peuvent être mis au rebut avec les déchets ménagers ordinaires.

REMARQUES IMPORTANTES

À utiliser uniquement avec de l'eau froide (4° C à 40° C). La gourde filtrante peut être utilisée uniquement avec de l'eau froide du robinet traitée par les services municipaux et fournie par les services locaux de distribution d'eau. Cette eau fait l'objet d'un contrôle constant et sa qualité est conforme aux réglementations en vigueur. Si les autorités sanitaires vous donnent pour instruction de faire bouillir l'eau du robinet, vous devez également faire bouillir l'eau filtrée BRITA.

À la levée de cette mesure, nettoyez soigneusement tous les éléments de la gourde filtrante et insérez un nouveau MicroDisc. Pour certaines personnes (notamment celles atteintes de carences immunitaires et les bébés), il est recommandé de toujours faire bouillir l'eau potable ; cela s'applique également à l'eau filtrée. L'eau filtrée BRITA est une denrée alimentaire destinée à la consommation humaine ; nous vous recommandons de boire l'eau contenue dans votre gourde filtrante dans la journée. Si vous ne comptez pas utiliser votre gourde filtrante pendant une longue période, veuillez la démonter et veiller à ce qu'elle soit complètement sèche avant de la ranger.

Conservez toujours les MicroDiscs de rechange dans un endroit frais, sec et dans leur emballage hermétique original. Comme tout produit d'origine naturelle, la texture du MicroDisc présente des caractéristiques variables. Ces variations peuvent entraîner une légère abrasion des petites particules de charbon actif contenues dans l'emballage et dans l'eau filtrée. Ces particules n'ont pas d'effets néfastes sur la santé et ne sont pas nocives si elles sont ingérées. Si vous constatez la présence de particules de charbon actif, BRITA vous recommande de rincer soigneusement le MicroDisc des deux côtés. Jetez la gourde filtrante conformément aux dispositions locales.

Êtes-vous sensible au potassium ?

Le processus de filtration peut provoquer une légère augmentation du niveau de potassium de l'eau. Mais, un litre d'eau filtrée BRITA contient tout de même moins de potassium qu'une pomme. Si vous souffrez de même maladie rénale ou devez suivre un régime spécial pauvre en potassium, le mieux est d'en parler à votre médecin.

Exclusion de responsabilité

Veillez noter que BRITA décline toute responsabilité pour tout dommage résultant d'un non-respect du présent mode d'emploi.

Avez-vous d'autres questions ?

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.brita.net

FR BRITA France S.A.R.L., 52, Boulevard de l'Yerres, 91030 EVRY Cedex, France

CH BRITA Wasser-Filter-Systeme AG, Gassmatt 6, CH-6025 Neudorf/LU

BE BRITA GmbH Belgium, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk

NEDERLANDS

AAN DE SLAG

- Maak voor het eerste gebruik van de waterfilterfles de fles schoon zonder de MicroDisc met een mild afwasmiddel of in de vaatwasser.
- Voordat je de BRITA MicroDisc voor het eerst gebruikt, moet je beide zijden van de MicroDisc gedurende ca. 30 seconden grondig spoelen onder warm stromend water om eventueel aanwezige koolstofresten te verwijderen.
- Open de dop van de fles. Schroef het deksel los en plaats de MicroDisc. Schroef het deksel er weer op. Gebruik de QR-code om de vervangingsdatum op te slaan in de agenda van je mobiele telefoon.
- Vul de fles met kraanwater en je waterfilterfles is nu klaar voor gebruik.

REINIGING EN HYGIÈNE

Reinig de waterfilterfles regelmatig met de hand of in de vaatwasmachine. Verwijder voor het schoonmaken de MicroDisc en leg deze op een schoon oppervlak tijdens het schoonmaakproces. Voor een optimale hygiëne raden wij aan de MicroDisc wekelijks in een schoon kopje te leggen en er kokend water over te gieten. Indien de MicroDisc omhoog komt, duw je deze met behulp van een lepel naar de bodem van het kopje. Na vijf minuten kun je de MicroDisc weer in de waterfilterfles plaatsen. Zorg ervoor dat je handen schoon zijn bij het aanraken van de MicroDisc en de fles.

DE MICRODISC VERVANGEN

Een MicroDisc kan tot 60 liter water filteren. Voor optimale filtratie en hygiëne raadt BRITA aan de MicroDisc om de 4 weken te vervangen. In sommige gebieden kan de aanwezigheid van deeltjes in het kraanwater een aanzienlijk verminderde doorstroom van het water tot gevolg hebben. In dergelijke gevallen raden we aan de MicroDisc vaak te vervangen. Gooi gebruikte MicroDiscs weg bij het gewone afval.

BELANGRIJKE OPMERKINGEN

De waterfilterfles mag alleen worden gebruikt met door de gemeente behandeld koud kraanwater (4 °C tot 40 °C), geleverd door je plaatselijke waterbedrijf. Dit water staat onder voortdurende controle en is conform wettelijke regelgeving veilig om te drinken. Gebruik geen water dat microbiologisch onveilig is of een onbekende waterkwaliteit heeft zonder adequate desinfectie vóór of na gebruik van het systeem. Als de overheid echter voorschrijft dat het drinkwater moet worden gekookt, geldt dit ook voor BRITA gefilterd water. Wanneer de instructie om het water te koken niet langer van kracht is, moet de hele fles grondig gereinigd worden en een nieuwe MicroDisc worden geplaatst. Voor bepaalde groepen mensen (met een verminderde weerstand en baby's bijvoorbeeld) wordt het koken van kraanwater in het algemeen aanbevolen; dit geldt ook voor gefilterd water. BRITA gefilterd water is een voedingsproduct bestemd voor menselijke consumptie; je moet het water in je waterfilterfles daarom binnen één dag gebruiken. Indien je jouw waterfilterfles gedurende langere tijd niet gebruikt, dient de fles uit elkaar gehaald en opgeborgen te worden op een volledig droge plek.

Berg reserve MicroDiscs altijd op een koele, droge plek op en zorg ervoor dat ze goed verpakt zijn. De MicroDisc is een natuurproduct, wat kan leiden tot een lichte afgifte van koolstofdeeltjes in de verpakking en in het gefilterde water. Deze deeltjes hebben geen negatieve gevolgen voor de gezondheid en zijn niet schadelijk bij inname. Indien je koolstofdeeltjes ziet, raadt BRITA aan de MicroDisc grondig aan beide zijden af te spoelen. Voor het weggooiën van de fles moet je de plaatselijke voorschriften volgen.

Gevoelig voor kalium?

Het filteren veroorzaakt aanvankelijk een lichte verhoging van het kaliumgehalte van het water. Dit is onschadelijk (één liter BRITA gefilterd water bevat minder kalium dan een appel). Als je aan een nierziekte lijdt of een speciaal kaliumarm dieet moet volgen, kun je het beste eerst je arts raadplegen voordat je een BRITA waterfilter gaat gebruiken.

Uitsluiting van aansprakelijkheid

BRITA kan geen enkele aansprakelijkheid voor haar productie aanvaarden, indien de gegeven gebruiksinstructies niet worden gevolgd.

Heb je nog vragen?

Ga dan naar brita.net

NL BRITA GmbH Netherlands, Kanaaldijk Noord 109G, 5642 JA Eindhoven

BE BRITA GmbH Belgium, Boomsesteenweg 690, 2610 Wilrijk

ESPAÑOL

PRIMEROS PASOS

- Antes de utilizar tu botella con filtro de agua por primera vez, extrae el MicroDisc y limpia la botella con un detergente suave o en el lavavajillas.
- Antes de utilizar el MicroDisc de BRITA por primera vez, enjuaga bien el disco por ambos lados con agua del grifo tibia durante unos 30 segundos para eliminar cualquier partícula de carbón activo que se pueda haber adherido.
- Quita el tapón de la botella. Desenrosca la tapa del disco e insértalo. Vuelve a enroscar la tapa del disco. Utiliza el código QR para guardar la fecha del cambio en el calendario de tu teléfono móvil.
- Llena la botella con agua del grifo y tu botella con filtro de agua ya estará lista para usar.

LIMPIEZA E HIGIENE

Lava la botella con filtro de agua con regularidad, a mano o en el lavavajillas. Antes de lavarla, quita el MicroDisc y deposítalo sobre una superficie limpia durante el proceso de limpieza. Para una higiene óptima, te recomendamos sumergir el MicroDisc una vez a la semana en una taza limpia con agua hirviendo. Si el MicroDisc se hincha, presiónalo con una cuchara contra el borde de la taza. Podrás volver a colocar el MicroDisc en el filtro de agua pasados cinco minutos. Asegúrate de tener las manos limpias al tocar el disco y la botella.

SUSTITUCIÓN DEL MICRODISC

Un MicroDisc puede filtrar hasta 60 litros de agua. Para garantizar una filtración e higiene óptimas, BRITA recomienda sustituir el MicroDisc cada 4 semanas. En algunas regiones, la presencia de partículas en el agua del grifo filtrada puede ocasionar que el flujo de agua se reduzca considerablemente. En tales casos, recomendamos sustituir el MicroDisc más a menudo. Desecha los MicroDiscs usados junto con los residuos domésticos generales.

NOTAS IMPORTANTES

La botella con filtro de agua solo puede utilizarse con agua del grifo fría (de 4 a 40 °C) tratada a nivel municipal por las autoridades locales de agua. Esta agua se controla constantemente y, según la normativa legal, su consumo es seguro. No se debe usar con agua que sea microbiológicamente peligrosa o de calidad desconocida sin una desinfección adecuada antes o después de emplear el sistema. Si se recibieran instrucciones de las autoridades de hervir el agua del suministro principal, el agua filtrada BRITA se deberá hervir también. Cuando la orden de hervir el agua ya no esté en vigor, deberás limpiar a fondo la botella completa e insertar un MicroDisc nuevo. En el caso de determinados grupos de personas (p. ej., aquellas con inmunodeficiencias y bebés), se recomienda generalmente hervir el agua del grifo; esto es aplicable asimismo al agua filtrada. El agua filtrada BRITA es un producto alimentario para el consumo humano; por lo tanto, el agua contenida en tu botella con filtro de agua debe utilizarse en el plazo de un día. Cuando no vayas a usar tu botella con filtro de agua durante un periodo de tiempo superior, debes desmontarla y guardarla completamente seca.

Guarda siempre los MicroDiscs de repuesto en un lugar fresco y seco y asegúrate de que estén sellados herméticamente. El MicroDisc es un producto natural, que puede producir una ligera abrasión de pequeñas partículas de carbón en el envase y en el agua filtrada. Estas partículas no tienen efectos negativos para la salud y no son nocivas en caso de ingesta. Si observas la presencia de partículas de carbón, BRITA recomienda enjuagar el MicroDisc a fondo por ambos lados. Desecha la botella según la normativa local.

¿Sensible al potasio?

El filtrado provoca inicialmente una ligera elevación en el contenido en potasio del agua. Esto es inocuo (por ejemplo, 1L de agua filtrada BRITA contiene menos potasio que una manzana). Consulta a tu médico antes de usar un filtro de agua BRITA si padeces insuficiencia renal o debes seguir una dieta especial baja en potasio.

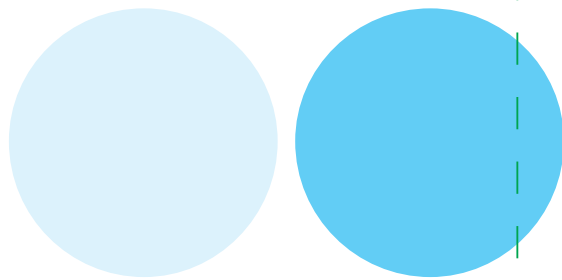
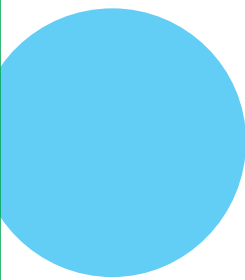
Exclusión de responsabilidad

Ten en cuenta que BRITA no puede asumir responsabilidad alguna por sus productos si no se cumplen las instrucciones de uso proporcionadas.

¿Tienes alguna pregunta?

Entonces, visítanos en brita.net.

ES BRITA Iberia S.L.U., Carrer de Valencia, 307, 2º 4º, 08009-Barcelona



ENGLISH

GETTING STARTED



Before using the water filter bottle for the first time, clean the bottle without the MicroDisc with a mild detergent or in the dishwasher.



Before using the BRITA MicroDisc for the first time, rinse both sides of the disc thoroughly under warm running water for approx. 30 seconds to remove any activated carbon dust that may have adhered to it.



Remove the bottle cap. Unscrew disc cover and insert the disc. Screw the disc cover back on. Use the QR code to save the exchange date in the calendar of your mobile phone.



Fill the bottle with tap water and your Water Filter Bottle is now ready to use.

POLSKA

PIERWSZE KROKI



Przed pierwszym użyciem butelki filtrującej umyj ją (bez dysku filtracyjnego MicroDisc) delikatnym detergentem lub w zmywarce.



Przed pierwszym użyciem BRITA MicroDisc dokładnie przepłucz obie strony dysku pod ciepłą bieżącą wodą przez ok. 30 sekund, aby usunąć ewentualne drobinki węgla aktywnego i zwiększyć przepływ wody przez filtr.



Zdejmij pokrywkę butelki. Odkręć pokrywkę dysku i włóż dysk. Przykręć z powrotem pokrywkę dysku. Użyj kodu QR do zapisania terminu wymiany w kalendarzu w telefonie komórkowym.



Napełnij butelkę wodą z kranu – butelka filtrująca jest gotowa do użycia.

ITALIANO

PER INIZIARE



Prima di usare per la prima volta la borraccia filtrante, lavare la borraccia, priva di MicroDisc, con un detergente delicato oppure in lavastoviglie.



Prima di utilizzare BRITA MicroDisc per la prima volta, sciacquare accuratamente il disco filtrante su entrambi i lati sotto acqua corrente tiepida per circa 30 secondi al fine di rimuovere eventuali residui di polvere di carbone attivo.



Aprire il coperchio della borraccia. Svitare la copertura del disco e inserire il disco. Riavvitare la copertura del disco. Usare il codice QR per salvare la data di sostituzione nel calendario del proprio cellulare.



Riempire la borraccia con acqua di rubinetto: la borraccia filtrante è ora pronta per l'uso.

Ulteriori informazioni sul prodotto

Apparecchio per il trattamento di acqua potabile

Attenzione: questa apparecchiatura necessita di una regolare manutenzione periodica al fine di garantire i requisiti di potabilità dell'acqua potabile trattata ed il mantenimento dei miglioramenti come dichiarati dal fabbricante. Il prodotto e tutti i materiali a contatto con l'acqua sono conformi al Decreto Ministeriale del 6 aprile 2004, n. 174, all'articolo 9 del Decreto Legislativo n. 31 del 2001, alla Normativa (CE) n. 1935/2004 nonché agli scopi specifici a cui l'apparecchiatura è destinata, come specificato sia sulla confezione che nel presente manuale. Se il prodotto è dotato di un indicatore elettronico, questo è conforme alla direttiva 2004/108/CE. Certificazione delle prestazioni dei filtri durante il periodo di utilizzo secondo modalità di verifica conformi agli standard internazionali (1):

CLEANING AND HYGIENE

Clean the water filter bottle regularly by hand or in the dishwasher. Before cleaning remove the MicroDisc and store it on a clean surface during the cleaning process. To ensure an optimum level of hygiene, we recommend placing the MicroDisc in a clean cup every week and pouring boiling water over it. If the MicroDisc floats to the surface, use a spoon to hold the MicroDisc to the bottom of the cup. After five minutes, you can reinstall the MicroDisc into the water filter. Please make sure that your hands are clean when touching the disc and bottle.

CZYSZCZENIE I UTRZYMANIE HIGIENY

Butelkę filtrującą należy regularnie myć ręcznie lub w zmywarce. Przed myciem wyjmij dysk filtracyjny MicroDisc i połóż go na czystej powierzchni. Aby zapewnić optymalny poziom higieny, rekomendujemy umieszczenie MicroDisc raz na tydzień w czystej szklance i zalanie go wrzącą wodą. Jeśli dysk filtracyjny MicroDisc wypłynie na powierzchnię, dociśnij go do dna za pomocą łyżki. Po pięciu minutach można ponownie włożyć MicroDisc do filtra. Pamiętaj, aby dotykać dysku i butelki czystymi dłońmi.

PULIZIA E IGIENE

Lavare regolarmente la borraccia filtrante a mano o in lavastoviglie. Prima della pulizia, rimuovere il MicroDisc e conservarlo su una superficie pulita fino al termine delle operazioni di lavaggio. Per garantire un'igiene ottimale, consigliamo di immergere il MicroDisc in una tazza pulita con acqua bollente una volta alla settimana. Se il MicroDisc galleggia, spingerlo con un cucchiaino sul fondo della tazza. Dopo cinque minuti è possibile reinserire il MicroDisc nel filtro per l'acqua. Assicurarsi di avere le mani pulite quando si tocca il disco e la borraccia.

Parametro	Minimum percentage of retention	Standard di riferimento
Cloro libero	50%	NFS/ANSI 42 (2)
Micro particelle $\geq 15 \mu\text{m}$	85%	NSF/ANSI 42 (3)
Tracce di impurità come alcuni pesticidi, erbicidi e ormoni	85%	In riferimento a NSF 401 (4)

CHANGING THE MICRODISC

One MicroDisc can filter up to 60 liters of water. To ensure optimal filtration and hygiene, BRITA recommends the MicroDisc to be replaced every 4 weeks. In some regions, the filtration of tap water containing particles can result in a significantly lower flow rate. In such cases, we recommend changing the MicroDisc more frequently. Dispose of used MicroDiscs with your general waste.

WYMIANA MICRODISC

Jeden MicroDisc może przefiltrować do 60 litrów wody. W celu zapewnienia optymalnej higieny i wydajności filtrowania firma BRITA zaleca wymianę dysku filtracyjnego MicroDisc co cztery tygodnie. W pewnych regionach filtracja wody z kranu zawierającej cząstki może znacząco zmniejszyć przepływ wody. W takich przypadkach zalecamy częstszą wymianę MicroDisc. Zużyte filtry MicroDisc należy utylizować wraz z odpadami komunalnymi.

SOSTITUZIONE DEL MICRODISC

Un MicroDisc è in grado di filtrare fino a 60 litri d'acqua. Per assicurare il massimo livello di filtrazione e igiene, BRITA raccomanda di sostituire il MicroDisc ogni 4 settimane. In alcune aree, filtrare acqua di rubinetto contenente particelle può produrre un flusso dell'acqua molto più rallentato. In questi casi, consigliamo di cambiare il MicroDisc più spesso. Smaltire i MicroDisc usati nei rifiuti indifferenziati.

Le prestazioni del prodotto nella località di applicazione possono differire dalle suddette prestazioni in conformità agli standard di riferimento a causa della composizione dell'acqua locale.

Il filtro rilascia nell'acqua le seguenti sostanze:
- Potassio
Per garantire il corretto funzionamento e l'igiene della borraccia filtrante, è necessario sostituire il filtro MicroDisc ogni quattro settimane, o quando si raggiungono i 60 litri di filtrazione.

IMPORTANT NOTES

The Water Filter Bottle may only be used with municipally treated cold (4 °C to 40 °C) tap water provided by your local water authority. This water is constantly controlled and according to legal regulations safe to drink. Do not use water that is microbiologically unsafe or of unknown quality without adequate disinfection before or after the system. If an instruction is received from the authorities that mains water must be boiled, then BRITA filtered water must also be boiled. When the instruction to boil water is no longer in force, the entire bottle must be thoroughly cleaned and a new MicroDisc inserted. For certain groups of people (e.g. those with impaired immunity and babies), it is generally recommended that tap water should be boiled; this also applies to filtered water. BRITA filtered water is a foodstuff intended for human consumption; you should therefore use the water in your water filter bottle within one day. When not using your water filter bottle for a longer period of time, the bottle should be disassembled and stored completely dry.

WAŻNE INFORMACJE

Butelka filtrująca może być używana wyłącznie do zimnej wody kranowej (od 4°C do 40°C) pochodzącej z lokalnego wodociągu. Ta woda jest stale kontrolowana i zdatna do picia w myśl przepisów prawa. Nie używać do wody, która jest mikrobiologicznie niebezpieczna lub pochodzi ze źródła o nieznannej jakości dezynfekcji. Jeżeli wymagane jest przegotowanie wody z danego ujęcia, dotyczy to także filtrowanej wody BRITA. Jeśli wymóg przegotowywania wody zostanie obowiązywać, całą butelkę należy dokładnie umyć i umieścić w niej nowy filtr MicroDisc. W przypadku pewnych grup ludzi (np. osób z obniżoną odpornością lub niemowląt) zalecane jest picie wyłącznie przegotowanej wody, dotyczy to również filtrowanej wody. Filtrowana woda BRITA jest środkiem spożywczym przeznaczonym do spożycia przez ludzi; dlatego wodę przechowywaną w butelce filtrującej należy zużyć w ciągu jednego dnia. W przypadku nieużywania butelki filtrującej przez dłuższy czas należy rozłożyć ją na części i przechowywać w suchym miejscu.

NOTE IMPORTANTI

La borraccia filtrante può essere utilizzata solo con acqua di rubinetto potabile fredda (4 °C - 40 °C) erogata dall'azienda idrica locale. Quest'acqua viene controllata costantemente ed è potabile in base alle normative vigenti. Utilizzare solo con acqua microbiologicamente sicura; non utilizzare acqua di qualità sconosciuta senza adeguata disinfezione prima o dopo l'applicazione del sistema. Nel caso si ricevono da parte delle autorità disposizioni che invitano a bollire l'acqua di rubinetto, diventa necessario bollire anche l'acqua filtrata BRITA. Quando le disposizioni di far bollire l'acqua non sono più in vigore, lavare accuratamente tutta la borraccia e inserire un nuovo MicroDisc. Per alcuni gruppi di persone (ad esempio persone con sistema immunitario compromesso e bambini piccoli) si consiglia di norma di bollire l'acqua di rubinetto: ciò vale anche per l'acqua filtrata. L'acqua filtrata BRITA è un prodotto alimentare destinato al consumo umano, pertanto si consiglia di consumare l'acqua contenuta nella borraccia filtrante entro un giorno. Quando non si usa la borraccia filtrante per un periodo di tempo superiore, la borraccia deve essere smontata e conservata completamente asciutta.

Always store spare MicroDiscs in a cool, dry place and ensure that they are tightly sealed. The MicroDisc is a natural product, which can lead to a light abrasion of small carbon particles in the packaging and in the filtered water. These particles have no negative health effects and are not harmful if ingested. In case you observe carbon particles, BRITA recommends rinsing the MicroDisc thoroughly on both sides. Dispose of the bottle according to local provisions.

Zapassowe filtry MicroDisc należy przechowywać w chłodnym i suchym miejscu, zabezpieczone przed wilgocią. MicroDisc jest produktem naturalnym, więc może to powodować przedostawanie się niewielkich cząstek węgla do butelki i filtrowanej wody. Cząstki te nie mają negatywnego wpływu na zdrowie. W przypadku ich poiknięcia nie spowodują one uszczerbku na zdrowiu. W przypadku zauważenia cząstek węgla firma BRITA zaleca dokładne przepłukanie filtra MicroDisc z obu stron. Butelkę należy zutylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami.

Conservare sempre i MicroDisc di ricambio in un luogo fresco e asciutto e assicurarsi che siano ben sigillati. Il MicroDisc è un prodotto naturale che può causare una lieve abrasione di piccole particelle di carbone attivo nella confezione e nell'acqua filtrata. Queste particelle non hanno effetti negativi sulla salute e non comportano danni se ingerite. Se si nota la presenza di particelle di carbone attivo, BRITA consiglia di risciacquare abbondantemente il MicroDisc da entrambi i lati. Smaltire la borraccia in base alle norme locali.

- Parametri dell'acqua secondo le procedure di verifica applicate;
- L'acqua di riferimento per la verifica è conforme allo standard NSF/ANSI 42: Concentrazione di cloro libero: 2 mg/l \pm 10%; pH: 7,5 +/- 0,5; temperatura: 20 +/- 3 °C; solidi disciolti totali (TDS): 200 - 500 mg/l; carbone organico totale (TOC): \geq 1 mg/l; torbidità: <1 NTU.
- L'acqua di riferimento per la verifica è conforme allo standard NSF/ANSI 42: Concentrazione di particelle (numero) secondo la classe di particelle testate (V): \geq 1000/ml; durezza: \leq 170 mg/l come CaCO₃; pH: 7,5 +/- 0,5; temperatura: 20 \pm 3 °C; solidi disciolti totali (TDS): 200 - 500 mg/l; torbidità: <1 NTU.
- L'acqua di riferimento per la verifica è conforme allo standard NSF/ANSI 401: pH: 7,8; solidi disciolti totali (TDS): 477 mg/l; carbone organico totale (TOC): 0,4 mg/l; torbidità: <1 NTU.

IT BRITA ITALIA S.r.l., Via Zanica, 19K, I-24050 Grassobbio (BG)

CH BRITA Wasser-Filter-Systeme AG, Gasmatt 6, CH-6025 Neudorf/LU

Sensitive to potassium?

Filtering initially causes a slight elevation in the potassium content of the water. This is harmless (e.g. 1 L of BRITA filtered water contains less potassium than an apple). Please consult your doctor before using a BRITA water filter if you suffer from kidney disease or have to follow a special low-potassium diet.

Wrażliwość na potas

Filtrowanie powoduje początkowo niewielkie zwiększenie zawartości potasu w wodzie. Nie ma to jednak negatywnego wpływu na zdrowie (np. 1 litr filtrowanej wody BRITA zawiera mniej potasu niż jabłko). Jeśli cierpisz na chorobę nerek lub stosujesz dietę niskopotasową, przed użyciem filtra dzbankowego BRITA skonsultuj się z lekarzem.

Sensibilità al potassio

All'inizio la filtrazione causa un leggero aumento del contenuto di potassio nell'acqua. Si tratta di un fenomeno innocuo: un litro di acqua filtrata BRITA contiene una quantità di potassio inferiore a quella contenuta, ad es., in una mela. Prima di utilizzare un filtro per l'acqua BRITA, consultare il medico se si soffre di malattie renali o se si deve seguire una dieta speciale a basso contenuto di potassio.

Exclusion of liability

Please understand that BRITA cannot accept any liability on their products if given usage instructions are not followed.

Wyłączenie odpowiedzialności

Należy pamiętać, że firma BRITA nie jest odpowiedzialna za skutki niestosowania się do instrukcji użytkowania produktu.

Esclusione di responsabilità

BRITA esclude qualsiasi responsabilità riguardo i propri prodotti in caso di mancato rispetto delle istruzioni per l'uso indicate.

Do you have any further questions?

Then visit us on brita.net

Czy mają Państwo dodatkowe pytania?

Jeśli tak, zapraszamy na stronę brita.net

Hai altre domande?

Visitaci su brita.net

GB BRITA Water Filter Systems Ltd., BRITA House, 9 Granville Way, Bicester, Oxfordshire, OX26 4JT, UK

AU BRITA Water Filter Systems Distributors Pty Ltd., Level 9, 123 Epping Road, North Ryde, NSW 2113, Australia

PL BRITA Polska Sp. z o.o., Ołtarzew, ul. Domaniewska 6, 05-850 Ożarów Mazowiecki, Polska